

ZMLUVA

o výpožičke časti nehnuteľností - pozemkov

uzavretá podľa ust. § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Požičiavateľ: **Rímskokatolícka cirkev, farnosť Kendice**
So sídlom: Kendice 172, 082 01 Kendice
IČO: 31 998 542
DIČ: 2021226702
Bankové spojenie: Poštová banka, a.s.
číslo účtu: 20319713/6500
Zastúpený: Mgr. Jozef Smetanka – farár

(ďalej len „**požičiavateľ**“)

a

Vypožičiavateľ: **FK Slovan KENDICE**
So sídlom: Kendice 274, 082 01 Kendice
IČO: 42 029 902
DIČ: 2022123312
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s. Prešov
číslo účtu: 2121504757/0200
Zastúpený: Ing. Andrej Luterán – predseda FK

(ďalej len „**vypožičiavateľ**“)

(ďalej spolu len „**zmluvné strany**“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú túto

zmluvu o výpožičke

(ďalej len „zmluva“):

Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Požičiavateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľností, a to pozemkov:
 - a) parcela C - KN č. 756/7 – orná pôda o výmere 898 m² vo veľkosti 1/1,
 - b) parcela C - KN č. 756/8 – orná pôda o výmere 935 m² vo veľkosti 1/1,
 - c) parcela C - KN č. 756/9 – orná pôda o výmere 670 m² vo veľkosti 1/1,
 - d) parcela C - KN č. 756/12 – ostatné plochy o výmere 542 m² vo veľkosti 1/1,nachádzajúcich sa v katastrálnom území Kendice, vedených Okresným úradom Prešov, katastrálny odbor na liste vlastníctva č. 1175.
2. Požičiavateľ vyhlasuje, že je oprávnený s nehnuteľnosťami uvedenými v bode 1. tohto článku nakladať, a teda je okrem iného oprávnený tieto nehnuteľnosti aj vypožičať tretej osobe.

Článok II.

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom zmluvy je vypožičanie časti nehnuteľností uvedených v bode 1. článku I. tejto zmluvy, graficky vyznačenej na situačnom nákrese ako „multifunkčné ihrisko“, ktorý je prílohou tejto zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou (ďalej len „predmet výpožičky“).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom účinnosti tejto zmluvy požičiavateľ vypožičiava a súčasne odovzdáva vypožičiavateľovi do bezplatného užívania predmet výpožičky, ktorý je v stave spôsobilom na riadne užívanie, čo potvrdzujú zmluvné strany na základe vykonanej ohliadky na mieste samom.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že účelom zmluvy bude oprávnenie vypožičiavateľa užívať predmet výpožičky na výstavbu a prevádzku multifunkčného ihriska pre potreby vypožičiavateľa, Cirkevnej základnej školy sv. Michala Kendice, Materskej školy v Kendiciach, mládežníckych organizácií v Kendiciach, ako aj širokej verejnosti (ďalej len „multifunkčné ihrisko“), pričom realizáciu výstavby tohto ihriska zabezpečí vypožičiavateľ z finančných prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 – 2013 (projekt: Kendice cez hranice, reg. č.: PL-SK/PO/IPP/III/157).

Článok III.

Doba výpožičky a jej skončenie

1. Táto zmluva na dočasné vypožičanie predmetu výpožičky sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu dvadsiatich rokov odo dňa účinnosti tejto zmluvy. Jej platnosť a účinnosť je však podmienená platnosťou a účinnosťou Zmluvy o výpožičke časti nehnuteľnosti - pozemku, ktorá bude uzatvorená medzi obcou Kendice ako požičiavateľom a vypožičiavateľom ako vypožičiavateľom k časti pozemku parcela C - KN č. 757/14 nachádzajúcej sa v katastrálnom území Kendice, vedenej Okresným úradom Prešov, katastrálny odbor na liste vlastníctva č. 942 súčasne s touto zmluvou. V prípade ukončenia tohto zmluvného vzťahu pred uplynutím doby uvedenej v prvej vete tohto bodu zmluvy sa vypožičiavateľ zaväzuje vrátiť požičiavateľovi predmet výpožičky. Inak vypožičiavateľ vráti predmet výpožičky len v prípadoch uvedených v ust. § 662 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
2. Zmluvu je možné skončiť aj obojstrannou dohodou zmluvných strán, ktorá musí mať písomnú formu.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom, kedy nadobudne táto zmluva účinnosť požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi predmet výpožičky.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že predmet výpožičky bude:
 - a) užívať riadne a v súlade s dohodnutým účelom,
 - b) chrániť pred poškodením alebo zničením a vráti ho požičiavateľovi v dohodnutej dobe.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že predmet výpožičky počas dohodnutej doby užívania neprenechá do užívania tretej osobe, resp. s ním nebude akokoľvek nakladať bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa.
4. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že bol požičiavateľom oboznámený so stavom predmetu výpožičky, ako aj so všetkými inžinierskymi sieťami uloženými pod predmetom výpožičky, resp. v jeho blízkosti.
5. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že svojou činnosťou akýmkoľvek spôsobom nepoškodí inžinierske siete uvedené v bode 4. tohto článku zmluvy a bude postupovať v zmysle platných predpisov pri dodržiavaní odstupových vzdialeností.
6. V prípade spôsobenia škody sa vypožičiavateľ zaväzuje uhradiť všetky náklady spojené s opravou inžinierskych sietí uvedených v bode 4. tohto článku zmluvy požičiavateľovi a nahradiť vzniknutú

škodu ďalším tretím osobám, a to fyzickým a právnickým osobám, ktoré sú na fungovaní týchto inžinierskych sietí priamo odkázané.

7. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že svoju činnosť na predmete výpožičky začne až na základe ohlásenia drobnej stavby, resp. iného úradného aktu vydaného príslušným stavebným úradom, ktoré je na vyžiadanie povinný predložiť požičiavateľovi.
8. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že bude dodržiavať všetky platné právne predpisy Slovenskej republiky ochraňujúce životné prostredie a upravujúce bezpečnosť pri práci a požiaru ochranu.
9. V prípade spôsobenia škody na predmete výpožičky sa vypožičiavateľ zaväzuje požičiavateľovi uhradiť všetky náklady spojené s opravou.
10. Požičiavateľ má právo vstupu na predmet výpožičky za účelom kontroly spôsobu a účelu užívania predmetu výpožičky.
11. Po skončení užívania nehnuteľnosti sa vypožičiavateľ zaväzuje odovzdať predmet výpožičky požičiavateľovi v stave spôsobilom na riadne užívanie s prihliadnutím na prípadné úpravy a bežné opotrebenie.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že o prevzatí a odovzdaní predmetu výpožičky po účinnosti tejto zmluvy a po jej skončení bude zmluvnými stranami spísaný preberací protokol.

Článok V. Osobitné dojednanie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že spoločne s obcou Kendice medzi sebou do 30.06.2014 uzatvoria osobitný zmluvný vzťah, predmetom ktorého bude dohoda o spôsobe, rozsahu a pravidlách užívania multifunkčného ihriska pre potreby uvedené v bode 3. článku II. tejto zmluvy, ako aj dohoda o spôsobe výkonu správy multifunkčného ihriska.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že presný obsah osobitného zmluvného vzťahu uvedeného v bode 1. tohto článku zmluvy bude medzi zmluvnými stranami a obcou Kendice dohodnutý až v predmetnom osobitnom zmluvnom vzťahu.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že na práva a povinnosti vyplývajúce zmluvným stranám z tohto článku zmluvy sa vzťahujú ust. § 289 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.


Článok VI. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami, pričom účinnosť tejto zmluvy je podmienená písomným súhlasom Rímskokatolíckej cirkvi, Arcibiskupstvo Košice, a to vo forme schvaľovacej doložky, ktorá sa stane neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a súvisiacimi právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
3. V prípade, ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení nedotknutá. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú formou písomného dodatku nahradiť neplatné ustanovenie novým ustanovením, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktoré zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
4. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy potvrdzujú, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a sú plne spôsobilé na právne úkony.
5. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať iba dohodou zmluvných strán formou písomného dodatku k nej, ktorý bude neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
6. Prípadné spory, ktoré vzniknú pri plnení zmluvných povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, budú zmluvnými stranami prednostne riešené vzájomnou dohodou. V prípade, ak by zmluvné strany nedospeli k dohode, je oprávnená ktorákoľvek z nich obrátiť sa na príslušný súd SR.
7. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.

8. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili dobromyseľne, na základe ich pravej a slobodnej vôle, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, text zmluvy si riadne prečítali, jej obsahu rozumejú a súhlasia s ním, na dôkaz čoho pripájajú pod túto zmluvu svoje podpisy.

V Kendiciach, dňa 5.6.2014

Za požičiavateľa:


.....
Rímskokatolícka cirkev, farnosť Kendice
Mgr. Jozef Smetanka – farár



Za vypožičiavateľa:


.....
FK Slovan KENDICE
Ing. Andrej Luterán – predseda FK



SCHVAĽOVACIA DOLOŽKA

Rímskokatolícka cirkev, Arcibiskupstvo Košice, so sídlom zastúpená týmto schvaľuje uzatvorenie vyššie uvedenej Zmluvy o výpožičke časti nehnuteľností – pozemkov medzi Rímskokatolíckou cirkvou, farnosť Kendice ako požičiavateľom a FK Slovan KENDICE ako vypožičiavateľom.

V Košiciach, dňa

.....
Rímskokatolícka cirkev, Arcibiskupstvo Košice
..... –



Rímskokatolícka cirkev, Arcibiskupstvo Košice

Hlavná 28, 041 83 Košice

☎ 055/6828 111 ☎ 055/6828 211, e-mail: moderator@abuke.sk

SCHVAĽOVACIA DOLOŽKA RÍMSKOKATOLÍCKEJ CIRKVI ARCIBISKUPSTVO KOŠICE

č. 63/3205 zo dňa 6.6.2014

Zmluvu o výpožičke časti nehnuteľnosti – pozemkov zo dňa 5.6.2014 uzatvorenú medzi:

Rímskokatolícka cirkev, farnosť Kendice

so sídlom: Kendice 172, 082 01 Kendice

IČO: 319 985 42

zastúpená: Mgr. Jozef Smetanka, farár

a

FK Slovan KENDICE

so sídlom: Kendice 274, 82 01 Kendice

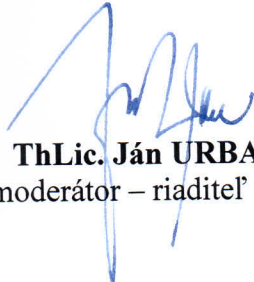
IČO: 420 299 02

zastúpený: Ing. Andrej Luterán, predseda FK

schvaľujem

V Košiciach dňa 6. júna 2014




ThLic. Ján URBAN
moderátor – riaditeľ ABÚ

